

ACT ADIȚIONAL (1) NR. 40 din data de 24.12.2019
LA CONTRACTUL nr. 17 din data de 30.05.2019

1. Părțile contractante

autoritatea contractantă

**DIRECȚIA GENERALĂ DE IMPOZITE ȘI TAXE LOCALE A
SECTORULUI 1, BUCUREȘTI,**

adresa sediului

Str. Piața Amzei nr. 13, Sector 1, București, CP 010343

telefon/fax

021/311.91.10/06/31 fax: 021/312.72.40,

codul fiscal

12293095,

cont trezorerie

RO 98 TREZ 24A5 4500 0203 030X Trezorerie Sector 1 ,

reprezentata prin

**Dna TRASCAIANU Veronica Adita, Director General și DI
COCOTĂ Salvim Codruț, Director General Adjunct al Direcției
Economice, în calitate de achizitor,**

și

operatorul economic

S.C. CORAL CLEAN S.R.L.

adresa sediului

**Str. Acvilei nr. 12A, Sat Rosu, Comuna Chiajna, Judetul Ilfov,
CP 077042**

telefon/fax

0723.303.879 // 031.417.71.00

numar de inmatriculare

J 23 / 1732 / 2011 cod fiscal 28727328

cont

RO 60 TREZ 4215 069X XX00 7071 Trezorerie Ilfov

reprezentat prin

DI POPA Ionel, Administrator, in calitate de Prestator, au

**convenit in temeiul art. 5, alin.1 si art. 16 alin.2 din Contractul nr. 17 din data de 30.05.2019,
încheierea prezentului act adițional, prin care se modifică următoarele :**

Art. 1 Prevederile art. 4. alin. 3. se modifică și vor avea următorul conținut: " Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, plătit de prestatorul de către achizitor este de **15.184,49 lei/lună fără TVA** la care se adaugă **2.885,05 lei/lună TVA** rezultând **valoarea finală de 18.069,54 lei/lună**. Valoarea contractului pentru anul 2020 (4luni) este de **60.737,96 lei fara TVA** la care se adaugă **11.540,21 lei TVA**, rezultând **valoarea totală de 72.278,17 lei**".

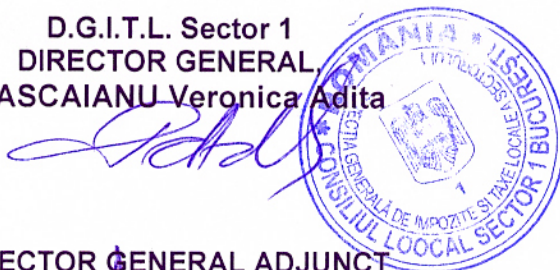
Art. 2 Prevederile art. 5. alin. 1. se modifică și vor avea următorul conținut: " Durata prezentului contract este până la data de **30.04.2020**".

Art. 3 Prevederile art. 14. alin. 1. pct. 1 se modifică și vor avea următorul conținut: "Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor la **01.01.2020**".

Restul clauzelor contractuale rămân în vigoare.

S-a încheiat prezentul act adițional, conținând 2... file, astăzi 24.12.2019, în două exemplare originale, câte unul de fiecare parte.

D.G.I.T.L. Sector 1
DIRECTOR GENERAL
TRASCAIANU Veronica Adita



DIRECTOR GENERAL ADJUNCT
AL DIRECȚIEI ECONOMICE
COCOTĂ Salvim Codruț

SERVICIUL JURIDIC
și SOLUȚIONAREA CONTESTAȚIILOR
MACANEATĂ VAMOS Alexandru

SERVICIUL CONTABILITATE
și ACHIZIȚII PUBLICE
CHITU Daniela

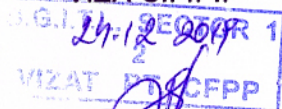
Certificat în privința realității
regularității și legalității
NIȚĂ Elena

Întocmit,
VLAGEA Cristina Elena

S.C. CORAL CLEAN S.R.L.
ADMINISTRATOR
Ionel POPA



VIZĂ C.F.P.P



CORAL CLEAN SERV

	2019	2020
Salarii tarifar brut	2080.00	2230.00
Contributie asiguratoare de munca 2.25%	46.80	51.00
Total cheltuieli 1 salariat	2126.80	2281.00
Curatenia locatiei este asigurata de 5 salariatii la program de 8 ore/zi		
Tichete de masa	200.97	201.00
Cheltuieli manopera lei/luna	11638.85	12410.00
Cheltuieli materiale de curatenie si consumabile lei/luna	612.00	612.00
Cota de aprovizionare	55.08	55.08
Cheltuieli echipament de lucru	54.55	54.55
Cheltuieli utilaje si ustensile	45.45	45.45
Cheltuieli consumabile utilaje	51.00	51.00
Cheltuieli indirecte	105.41	105.41
Cheltuieli concediu de odihna	874.66	951.00
TOTAL CHELTUIELI		
Profit	900.00	900.00
TOTAL lei/luna	14337.00	15184.49
TARIF LEI/MP	5.31	≈ 5.62 (5.62388)

Contract de servicii
Nr. 14... din data de 30.05.2017

Prezentele clauze generale sunt aplicabile contractelor de achiziție publică de servicii, atribuite de autoritățile contractante în conformitate cu dispozițiile Legii nr.98/2016 privind achizițiile publice și a celorlalte acte normative aprobate în aplicarea acesteia.

Art. 1 Părțile

Autoritatea contractantă

DIRECȚIA GENERALĂ DE IMPOZITE ȘI TAXE LOCALE A SECTORULUI 1, BUCUREȘTI,

adresa sediului

Str. Piața Amzei Nr. 13, sector 1, București, CP 010343

telefon

021.311.91.10/06/31 fax 021.312.72.40,

cod fiscal

12293095,

cont trezorerie

RO 98 TREZ 24A5 4500 0203 030X Trezorerie sector 1,

reprezentată prin

Dna. Veronica Adita TRASCAIANU, Director General și Dna. Ortansa FRONE BORCEA, Director General Adjunct al Direcției Economice,

în calitate de **Achizitor,**
și

S.C. CORAL CLEAN SERV S.R.L.

operatorul economic

Strada Acvilei, nr. 12 A, Chiajna, Ilfov

adresa sediului

telefon/fax

0723.303.879 // 031.417.71.00

numar de inmatriculare

J23/1732/2011 cod fiscal 28727328

cont

RO 60 TREZ 4215 069X XX00 7071 Trezorerie Ilfov

reprezentat prin

DI POPA Ionel, Administrator, în calitate de Prestator, pe de alta parte, au convenit încheierea prezentului contract de furnizare, în următoarele condiții:

Art. 2. Definiții

1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

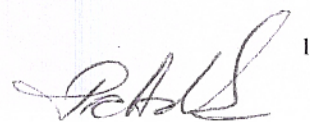
- a) *Contract* - prezentul contract și toate anexele sale;
- b) *Achizitor și Prestator* - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) *Prețul contractului* - prețul plătit Prestatorului de către Achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) *servicii* - activități a caror prestare face obiectul contractului;
- f) *forța majoră* - reprezintă un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă.;
- g) *Zile* - zilele calendaristice, cu excepția cazurilor în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare;
- h) *An* - 365 de zile.

Art. 3. Interpretare

1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

2. Termenul "zi" - zilele calendaristice, în afara cazului în care se prevede expres ca sunt zile lucrătoare. La calculul unui termen exprimat în zile, luni sau ani de la un anumit eveniment ori act sau acțiune, data la care se produce respectivul eveniment, act ori acțiune nu se ia în considerare. Termenul exprimat în zile începe să curgă la începutul primei ore a primei zile a termenului și se încheie la expirarea ultimei ore a ultimei zile a termenului. Termenul exprimat în luni sau ani începe să curgă la începutul primei ore a primei zile a termenului și se încheie la expirarea ultimei ore a zilei care reprezintă ziua din ultima lună sau an corespunzătoare zilei în care a început să curgă termenul; dacă, în cazul termenului exprimat în luni sau ani, în luna în care se încheie termenul nu există o zi corespunzătoare zilei în care a început să curgă termenul, termenul se încheie la expirarea ultimei ore a ultimei zile a lunii respective. Dacă ultima zi a unui termen exprimat în zile, luni sau ani este o zi de sărbătoare legală, duminică sau sâmbătă, termenul se încheie la expirarea ultimei ore a următoarei zile lucrătoare

3. Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul contract.

 1

Art. 4. Obiectul și prețul contractului

1. Prestatorul se obligă să presteze Servicii de curătenie la sediile autorității contractante din Str. Piața Amzei, nr. 13, Calea Griviței nr. 208 și str. Pajura nr. 13 pe o suprafață de 2700 mp în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.
2. Achizitorul se obligă să plătească Prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului.
3. Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, respectiv prețul serviciilor prestate, este de **14.337,00 lei/lună fără TVA** la care se adaugă **2724,03 lei/lună TVA 19%** rezultând **valoarea finală de 17.061,03 lei/lună**. Valoarea contractului pentru anul 2019 este de **100.359,00 lei fără TVA** la care se adaugă **19.068,21 lei TVA**, rezultând valoarea finală de **119.427,21 lei**.

Art. 5. Durata contractului

1. Durata prezentului contract este de până la **31.12.2019**, cu posibilitatea de prelungire în anul 2020 cu 4 luni, prin act adițional.

Art. 6. Documentele contractului

1. Documentele contractului sunt:
 - a) Detalii tehnice obligatorii și minimale stabilite prin Referatul/Caietul de sarcini nr. 260/22.03.2019;
 - b) Propunerea tehnico economică;
 - c) alte anexe.

Art. 7. Obligațiile principale ale Prestatorului

1. Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.
2. Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele solicitate prin Caietul de sarcini, anexa la contract, asigurând:
 - a) curătenie de întreținere zilnică;
 - b) curătenie săptămânală;
 - c) curătenie trimestrială;
3. Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu programul de lucru al Achizitorului.
4. Prestatorul se obligă să asigure toate echipamentele și materialele consumabile pentru prestarea serviciului, așa cum au fost menționate în specificațiile tehnice din Caietul de sarcini.
5. Prestatorul se obligă să asigure echipament de lucru adecvat precum și instruirea personalului de execuție în număr de 5 persoane.
6. Prestatorul se obligă să întreprindă toate diligențele pentru prevenirea accidentelor din cauza podelelor ude.
7. Prestatorul are obligația să asigure instruirea pe linie de securitate și sănătate în muncă precum și pe linia apărării împotriva incendiilor, a personalului care prestează serviciul de curătenie, ținând cont de specificul activității achizitorului. În cazul producerii unui accident de muncă, Prestatorul se va înregistra cu evenimentul respectiv, iar din comisia de cercetare a accidentului va face parte și un reprezentant al Achizitorului.
8. Prestatorul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricărui:
 - i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
 - ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către Achizitor.

Art. 8. Obligațiile principale ale Achizitorului

1. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate de la articolul bugetar 20.30.30 „Alte cheltuieli cu bunuri și servicii”.
2. Achizitorul se obligă să verifice calitatea serviciilor prestate pe tot parcursul timpului de execuție, prin reprezentanții Serviciului Administrativ.
3. Achizitorul se obligă să plătească prețul serviciilor în termen de 15 zile lucrătoare de la data înregistrării facturii la Registratura Generală a DGITL S1.



4. Dacă Achizitorul nu onorează factura în termen de 3 zile de la expirarea perioadei de la punctul 3, Prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce Achizitorul onorează factura, Prestatorul va relua prestarea serviciilor în termen de 1 zi lucratoare.

5. Achizitorul are obligația de a instrui personalul care prestează serviciile de curățenie, privind activitățile specifice ale instituției, riscurile pentru securitate și sănătate în muncă, precum și măsurile și activitățile de prevenire și protecție implementate în cadrul instituției.

Art. 9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract altele decât cele de la pct. 2 și 3, atunci Achizitorul are dreptul de a deduce ca penalități, o sumă echivalentă cu 1% pentru fiecare zi de întârziere din valoarea lunară a contractului până la soluționarea deficiențelor.

2. În cazul în care prestatorul va însuma 3 zile /lună absențe, Achizitorul are dreptul de a deduce ca penalități, o sumă echivalentă cu 10% din valoarea lunară a contractului.

3. În cazul în care prestatorul va alege reducerea numărului agenților de curățenie într-o lună, fara o notificare prealabila adresata cu cel puțin 5 zile înainte, Achizitorul are dreptul de a deduce ca penalități, o sumă echivalentă cu 20% din valoarea lunară a contractului pentru fiecare agent de curățenie la care renunță în luna respectivă.

4. În cazul în care Achizitorul nu onorează facturile în termen de 3 de zile de la expirarea perioadei prevăzute la art. 8 alin. (3), atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o suma echivalentă cu 1% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere.

Art. 10. Garanția de bună execuție a contractului

1. Garanția de bună execuție a contractului, este de 5% din valoarea contractului, fără TVA, și se va constitui prin rețineri succesive din plățile lunare.

2. Prestatorul are obligația de a deschide un cont la dispoziția Achizitorului, la unitatea Trezoreriei Statului din cadrul organului fiscal competent în administrarea acestuia.

3. Din contul de disponibil deschis la Trezoreria Statului pot fi dispuse plăți atât de către Prestator, cu avizul scris al Achizitorului care se prezintă unității Trezoreriei Statului, cât și de unitatea Trezoreriei Statului la solicitarea scrisă a Achizitorului în favoarea căreia este constituită garanția de bună execuție.

4. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea Prestatorului.

5. Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului de achiziție publică/contractului subsecvent, în limita prejudiciului creat, în cazul în care contractantul nu își îndeplinește din culpa sa obligațiile asumate prin contract.

6. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție autoritatea contractantă are obligația de a notifica pretenția atât contractantului, cât și emitentului instrumentului de garantare, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și modul de calcul al prejudiciului.

7. În situația executării garanției de bună execuție, parțial sau total, contractantul are obligația de a reîntregi garanția în cauză raportat la restul rămas de executat..

8. Garanția de bună execuție se eliberează/restituie în cel mult 14 zile de la data încetării perioadei pentru care s-a încheiat/prelungit prezentul contract, dacă Achizitorul nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

Art. 11. Alte responsabilități ale Prestatorului

1. (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitiva, cerute de si pentru contract, in masura in care necesitatea asigurarii acestora este prevazuta in contract sau se poate deduce in mod rezonabil din contract.

2. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în timpul programului de lucru convenit de ambele părți. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

Art. 12. Alte responsabilități ale Achizitorului

1. Achizitorul se obligă să puna la dispoziția Prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le considera necesare pentru îndeplinirea contractului.

Art. 13. Recepție și verificări

1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică respectiv din caietul de sarcini.

2. Verificările vor fi efectuate de către Achizitor prin reprezentanții Serviciului Administrativ, în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

Art. 14. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

1. (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor la **01.06.2019**.

(2) În cazul în care Prestatorul suferă întârzieri datorate în exclusivitate Achizitorului, părțile vor stabili de comun acord prelungirea perioadei de prestare a serviciului.

2. (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează Prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către Prestator,

îndreptătesc Prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

3. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului Prestatorul nu respectă programul de lucru, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, Achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate se face cu acordul părților, prin act adițional.

4. În afara cazului în care Achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul Achizitorului de a solicita penalități Prestatorului.

5. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului apar situații ce nu au putut fi avute în vedere la încheierea acestuia, părțile de comun acord, pot modifica prin act adițional data/perioadele de prestare asumate.

Art. 15. Încetarea contractului

1. Încetarea prezentului contract poate avea loc în următoarele situații:

a) prin acordul scris al părților, înainte de termenul stabilit prin contract, în baza unor motive temeinic justificate, cu condiția înștiințării în scris cu cel puțin 30 de zile înainte de data renunțării;

b) la expirarea termenului;

c) prin rezilarea contractului pentru cauza de neexecutare;

d) prin apariția oricărei alte incapacități legale care să împiedice executarea prezentului contract;

e) la data pronunțării sentinței de deschidere a procedurii insolvenței/procedurii simplificate a falimentului;

2. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral prezentul contract în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului ar fi contrară interesului public sau prevederilor legale în vigoare.

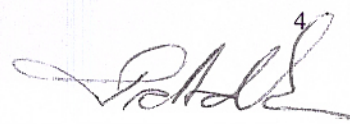
3. Rezilierea contractului își va produce efectele de drept în termen de 30 de zile de la notificarea părții în culpă asupra intenției de reziliere, dacă în acest termen partea în culpă nu își îndeplinește obligațiile asumate prin contract.

4. (1) În cazul în care Achizitorul este notificat, de oricine este în drept să o facă, cu privire la necesitatea încetării contractului, acesta va notifica prestatorul în maxim 1 zi de la data primirii documentului cu privire la necesitatea încetării contractului.

(2) În acest caz Achizitorul are obligația de a plăti, către Prestator, partea din contract îndeplinită până la data îndeplinirii termenului de denunțare.

5. Prestatorul poate rezilia prezentul contract dacă Achizitorul nu își îndeplinește obligația de plată către prestator a sumelor datorate acestuia, după expirarea termenului de 30 de zile de la data prevăzută la clauza 9. 2.

6. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

4


7. Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța la contract, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca aceasta anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

8. Rezilierea nu va afecta niciun alt drept al Achizitorului sau al Prestatorului dobândit anterior acesteia în temeiul prezentului contract.

9. În cazul deschiderii procedurii insolvenței împotriva prestatorului, Achizitorul își rezervă dreptul de a notifica administratorul judiciar/lichidatorul cu privire la intenția de denunțare a prezentului contract; la data expirării unui termen de 30 de zile de la recepționarea solicitării Achizitorului de denunțare a contractului și dacă administratorul judiciar/lichidatorul nu răspunde, contractul se consideră denunțat fără nicio altă formalitate și fără nicio altă procedură judiciară sau extrajudiciară. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului în condițiile prezentului articol sau până la data exprimării acordului de către administratorul judiciar/lichidatorul cu privire la încetarea contractului.

10. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul în termenii prevăzuți la art.222 și 223 din Legea nr. 98/2006 privind achizițiile publice.

Art. 16. Ajustarea prețului contractului

1. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de Achizitor Prestatorului sunt cele declarate la art. 4 alin.(3).

2. Prețul contractului poate fi ajustat doar în măsura strict necesară pentru acoperirea costurilor salariale raportate la salariul brut minim legal pe baza căruia s-a fundamentat prețul contractului și/sau în cazul în care au loc modificări legislative sau au fost emise de către autoritățile locale acte administrative care au ca obiect instituirea, modificarea sau renunțarea la anumite taxe/impozite locale al căror efect se reflectă în creșterea/diminuarea costurilor pe baza cărora s-a fundamentat prețul contractului.

3. În orice situație, ajustarea prețului contractului nu trebuie să conducă în niciun caz la încălcarea pragurilor valorice prevăzute în Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice.

Art. 17. Cesiunea

1. Este permisă doar cesiunea creanțelor născute din contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

Art. 18. Forța majoră

1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, în 48 de ore, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

Art. 19. Soluționarea litigiilor

1. Achizitorul și Prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

2. Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, Achizitorul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătorești din România.

Art. 20. Limba care guvernează contractul

1. Limba care guvernează contractul este limba română.

Art. 21. Comunicări

1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.
- (2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.
2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

Art. 22. Prelucrarea datelor cu caracter personal

1. Partile se angajeaza sa respecte dispozitiile Regulamentului (UE)2016/679 al Parlamentului European si al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protectia persoanelor fizice in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulatie a acestor date si de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protectia datelor), denumit in continuare Regulamentul (EU) 2016/679.
2. In scopul asigurarii respectarii prevederilor punctului 2, partile dispun masuri specifice pentru asigurarea respectarii dispozitiilor art. 25 din Regulamentul (EU) 2016/679.
3. Orice încălcare a securității datelor cu caracter personal care privește datele prelucrate în temeiul prezentului contract este notificată de îndată de către prestator, achizitorului in termen de maxim 24 ore de la data constatării.

Art. 23. Legea aplicabilă contractului

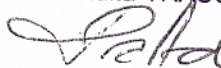
1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 30.05.2019 prezentul contract în 2 (două) exemplare, a câte 6 file, câte unul pentru fiecare parte.

D.G.I.T.L. Sector 1

DIRECTOR GENERAL

Veronica Adita TRASCĂIANU



DIRECTOR GENERAL ADJUNCT

Ortansa FRONE BORCEA



S.C. CORAL CLEAN SERV S.R.L.

ADMINISTRATOR

Ionel POPA



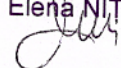
SERVICIUL JURIDIC și
SOLUȚIONAREA CONTESTAȚIILOR
Alexandru MĂCĂNEAȚĂ VAMOȘ



SERVICIUL CONTABILITATE
și ACHIZIȚII PUBLICE
Salvini Codruț COCOTĂ



Certificat în privința realității
regularității și legalității
Elena NIȚĂ



Comp. A.P.,
Cristina Elena VLAGEA

